

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 56



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 56

26 ta' Frar 2013

Avviż Nru

Werrej

Pagna

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2013/C 56/01	Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-kazijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet ⁽¹⁾	1
2013/C 56/02	Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-kazijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet ⁽²⁾	3
2013/C 56/03	Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-kazijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet ⁽²⁾	5
2013/C 56/04	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Kaz COMP/M.6704 – REWE Touristik GmbH/Ferid NASR/EXIM Holding SA) ⁽²⁾	9

MT
**Prezz:
EUR 3**

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE, għajr f'dak li għandu x'jaqsam mal-prodotti rilevanti mal-Anness I tat-Trattat

⁽²⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2013/C 56/05	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/656/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 560/2005 dwar miżuri restrittivi kontra l-Côte d'Ivoire	10
--------------	---	----

Il-Kummissjoni Ewropea

2013/C 56/06	Rata tal-kambju tal-euro	11
--------------	--------------------------------	----

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2013/C 56/07	Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 16, il-paragrafu 4, tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità – Sejha għall-offerti rigward it-thaddim ta' servizzi tal-ajru bi skeda skont l-obbligi tas-servizz pubbliku ⁽¹⁾	12
2013/C 56/08	Aġġornament tal-ammonti ta' referenza għall-qsim tal-fruntieri esterni, kif imsemmi fl-Artikolu 5(3) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni minn naħa għal ohra tal-fruntieri (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) (ĠU C 247, 13.10.2006, p. 19; ĠU C 153, 6.7.2007, p. 22; ĠU C 182, 4.8.2007, p. 18; ĠU C 57, 1.3.2008, p. 38; ĠU C 134, 31.5.2008, p. 19; ĠU C 37, 14.2.2009, p. 8; ĠU C 35, 12.2.2010, p. 7; ĠU C 304, 10.11.2010, p. 5; ĠU C 24, 26.1.2011, p. 6; ĠU C 157, 27.5.2011, p. 8; ĠU C 203, 9.7.2011, p. 16; ĠU C 11, 13.1.2012, p. 13; ĠU C 72, 10.3.2012, p. 44; ĠU C 199, 7.7.2012, p. 8; ĠU C 298, 4.10.2012, p. 3)	13
2013/C 56/09	Proċeduri ta' stralċ – Deċiżjoni li jinbdew proċeduri ta' stralċ fir-rigward ta' AIM Általános Biztosító Zrt. (AIM, kumpanija b'responsabbiltà limitata bl-ishma fil-qasam tal-assigurazzjoni ġenerali) (Il-pubblikazzjoni magħmula f'konformità mal-Artikolu 14 tad-Direttiva 2001/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralċ ta' impriži tal-assigurazzjoni)	14
2013/C 56/10	Proċeduri ta' stralċ – Deċiżjoni biex jinbdew proċeduri ta' stralċ fir-rigward ta' Hill Insurance Company Limited (Pubblikazzjoni magħmula f'konformità mal-Artikolu 14 tad-Direttiva 2001/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralċ ta' impriži tal-assigurazzjoni)	15



(¹) Test b'relevanza għaż-ŻEE

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U
AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Awtorizzazzjoni għal għajjnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE**Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE, għajr f'dak li għandu x'jaqşam mal-prodotti rilevanti mal-Anness I tat-Trattat)**

(2013/C 56/01)

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	25.1.2013	
In-numru ta' referenza tal-għajjnuna	SA.34832 (12/N)	
Stat Membru	Il-Greċja	
Reġjun	—	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Μέτρα υπέρ των παραγωγών της χώρας που οι γεωργοκτηνοτροφικές τους εκμεταλλεύσεις ζημιώθηκαν από πυρκαγιές κατά το έτος 2011	
Il-bażi legali	Koiniη υπουργική απόφαση (συνημμένη)	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-għan	Kumpens għal ħsarat ikkaġunati minn diżastru naturali, Protezzjoni tal-Ambjent, Żvilupp reġjonali	
Il-forma tal-għajjnuna	Għotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: 5 EUR (f'miljuni) Baġit annwali: 1,50 EUR (f'miljuni)	
L-intensità	80 %	
It-tul ta' żmien	sal-31.12.2015	
Setturi ekonomiċi	Agrikoltura, forestrija u sajd	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajjnuna	Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης & Τροφίμων Αχαρνών 2 101 76 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE ΕΛ.Γ.Α. Μεσογείων 45 115 10 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	18.1.2013	
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	SA.35661 (12/N)	
Stat Membru	L-Italja	
Reġjun	Marche	Mhallta
Titolu (u/jew isem tal-beneficjarju)	L. R. 13/1985 — Contributi per le opere irrigue dei Consorzi di Bonifica delle Marche	
Il-baži legali	Regio decreto 215/1933 Legge regionale delle Marche n. 13/85 «Norme per il riordinamento degli interventi in materia di Bonifica». Delibera della Giunta Regionale n. 1360 del 1° ottobre 2012	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Iffrankar ta' Energija	
Il-forma tal-ghajnuna	Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: EUR 0,36 (f'miljuni) Baġit annwali: EUR 0,36 (f'miljuni)	
L-intensità	100 %	
It-tul ta' żmien	sal-31.12.2013	
Setturi ekonomiċi	Ġbir, trattament u provvista tal-ilma	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	Regione Marche Servizio Agricolture e foreste Via Tiziano 44 60100 Ancona AN ITALIA	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Awtorizzazzjoni għal għajjnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE

Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/C 56/02)

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	6.5.2010
In-numru ta' referenza tal-għajjnuna	SA.30463 (N 62/10)
Stat Membru	Il-Finlandja
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Tuki nopeiden laajakaistayhteyksien rakentamiselle Suomen haja-asutusalueilla Stöd till utbyggnad av höghastighetsbredband glesbygdsområden i Finland
Il-bażi legali	Toimenpiteen oikeusperustan muodostavat valtionavustuslaki (688/2001), laki laajakaistarakentamisen tuesta haja-asutusalueilla (1186/2009), laki maaseudun kehittämiseen myönnettävistä tuista (1443/2006) sellaisena kuin se on muutettuna lailla 1187/2009, valtioneuvoston asetus maaseudun hanketoiminnan tukemisesta (829/2007) sellaisena kuin se on muutettuna, hallintolaki (434/2003), liikenne- ja viestintäministeriön asetus laajakaistarakentamisen tuesta haja-asutusalueilla annetussa laissa tarkoitetuista tukikelpoisista alueista (246/2010) ja valtioneuvoston asetus kunnan maksuosuudesta laajakaistatukihakkeissa (240/2010). Åtgärden grundar sig på statsunderstödslagen 688/2001, lagen om stöd för byggande av bredband i glesbygdsområden (nedan kallad lagen om stöd för byggande av bredband 1186/2009, lagen om stöd för utveckling av landsbygden 1443/2006, ändrad genom lag 1187/2009, statsrådets förordning om stödjande av projektverksamhet på landsbygden 829/2007 (ändrad), förvaltningslagen 434/2003, kommunikationsministeriets förordning om de stödberättigade områden som avses i lagen om byggande av bredband i glesbygdsområden 246/2010, statsrådets förordning om kommunens betalningsandel i bredbandsprojekt 240/2010.
It-tip tal-miżura	Skema ta' għajjnuna
L-għan	Żvilupp reġjonali
Il-forma tal-għajjnuna	Ghotja diretta
L-estimi	Baġit globali: EUR 132 miljun
L-intensità	66 %
It-tul ta' żmien	sal-31.12.2015
Setturi ekonomiċi	Il-posta u t-telekommunikazzjonijiet
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajjnuna	Viestintävirasto (Finnish Communications Regulatory Authority) PO Box 313 FI-00181 Helsinki SUOMI/FINLAND Kommunikationsverket PB 313 FI-00181 Helsingfors FINLAND

Aktar informazzjoni	—
---------------------	---

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Awtorizzazzjoni għal għajjnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE

Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/C 56/03)

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	10.9.2012	
In-numru ta' referenza tal-għajjnuna	SA.33621 (12/N)	
Stat Membru	Il-Greċja	
Reġjun	Dytiki Makedonia	Artikolu 107(3)(a)
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Υποδομή δικτύου τηλεθέρμανσης Φλώρινας	
Il-baži legali	Προεδρικό Διάταγμα 323/89, Προεδρικό Διάταγμα 410/95, Νόμος 1069/80 περί κινήτρων δια την ίδρυση Επιχειρήσεων Υδρεύσεως και Αποχετεύσεως, ο οποίος έχει τροποποιηθεί με τους νόμους 2218/94, 2839/00 και 3274/04, Νόμος 3463/2006 και νόμος 3852/2010 «Σύσταση — Συγκρότηση Αυτοδιοίκησης και Αποκεντρωμένης Διοίκησης — Πρόγραμμα Καλλικράτης». Επιχειρησιακό πρόγραμμα «Περιβάλλον και Αειφόρος Ανάπτυξη 2007-2013», και οι τροποποιήσεις του.	
It-tip tal-miżura	Għajjnuna ad hoc	Municipal Water and Sewage Company of Florina (D.E.Y.A.F)
L-għan	Protezzjoni tal-Ambjent	
Il-forma tal-għajjnuna	Self f'imgħax favorevoli, Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: EUR 56,78 (f'miljuni)	
L-intensità	80,44 %	
It-tul ta' żmien	mill-20.12.2012	
Setturi ekonomiċi	Is-setturi kollha ekonomiċi eliġibbli biex jirċievu l-għajjnuna	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajjnuna	Διαχειριστική αρχή επιχειρησιακού προγράμματος «Περιβάλλον και Αειφόρος Ανάπτυξη 2007-2013» Αεροπόρου Παπαναστασίου 34 Αθήνα/Athens Ελλάδα/GREECE	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/ejojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	23.1.2013	
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	SA.35176 (12/N)	
Stat Membru	Ir-Repubblika Ċeka	
Reġjun	Střední Morava, Střední Čechy, Severovýchod, Severozápad, Jihovýchod, Moravskoslezsko, Jihozápad	—
Titolu (u/jew isem tal-beneficjarju)	Bydlení a sociální program pro problematcké oblasti	
Il-baži legali	Integrovaný operační program (IOP), oblast intervence 5.2, „Zlepšení prostředí v problémových sídlištích“	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Žvilupp reġjonali	
Il-forma tal-ghajnuna	Ghotja diretta, Self f'imghax favorevoli	
L-estimi	Baġit globali: CZK 2 988 (fmiljuni)	
L-intensità	—	
It-tul ta' żmien	sal-31.12.2015	
Setturi ekonomiċi	Attivitajiet marbuta ma' proprjeta' immobili	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	Ministerstvo pro místní rozvoj ČR Staroměstské náměstí 6 110 15 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	7.2.2013	
In-numru ta' referenza tal-ghajjnuna	SA.35849 (12/N)	
Stat Membru	Il-Ġermanja	
Reġjun	—	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Mitteldeutsche Medienförderung GmbH	
Il-bażi legali	Richtlinie für Mitteldeutsche Medienförderung GmbH	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Kultura	
Il-forma tal-ghajjnuna	Ohrajn, Self f'imghax favorevoli	
L-estimi	Baġit globali: EUR 27,27 (f'miljuni) Baġit annwali: EUR 9,07 (f'miljuni)	
L-intensità	50 %	
It-tul ta' żmien	1.1.2013-31.12.2015	
Setturi ekonomiċi	Attivitajiet ta' films taċ-ċinema, vidjo u programmi tat-televisin	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajjnuna	Staatskanzlei Sachsen-Anhalt Hegelstraße 40-42 39104 Magdeburg DEUTSCHLAND Staatskanzlei Thüringen Regierungsstraße 73 99084 Erfurt DEUTSCHLAND Staatskanzlei Sachsen Archivstr. 1 01097 Dresden DEUTSCHLAND	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	18.1.2013	
In-numru ta' referenza tal-ghajjnuna	SA.35884 (12/N)	
Stat Membru	L-Awstrija	
Reġjun	—	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Breitband Austria Zwanzigdreizehn	
Il-baži legali	Sonderrichtlinien Breitband Austria Zwanzigdreizehn Verordnung des Bundesministers für Finanzen über allgemeine Rahmenrichtlinien für die Gewährung von Förderungen aus Bundes- mittel	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Żvilupp settorjali	
Il-forma tal-ghajjnuna	Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: EUR 41 (f'miljuni)	
L-intensità	75 %	
It-tul ta' żmien	1.1.2011-31.12.2013	
Setturi ekonomiċi	Telekomunikazzjoni	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajjnuna	Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie Radetzkystraße 2 1030 Wien ÖSTERREICH	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Każ COMP/M.6704 – REWE Touristik GmbH/Ferid NASR/EXIM Holding SA)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/C 56/04)

Fit-30 ta' Novembru 2012, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
 - fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32012M6704. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.
-

IV

*(Informazzjoni)*INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

Avviż għall-attenzjoni tal-persuni li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/656/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 560/2005 dwar miżuri restrittivi kontra l-Côte d'Ivoire

(2013/C 56/05)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA

L-informazzjoni li ġejja tingieb għall-attenzjoni tal-persuni li jidhru fl-Anness II għad-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/656/PESK ⁽¹⁾ u fl-Anness IA għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 560/2005 ⁽²⁾ dwar miżuri restrittivi kontra l-Côte d'Ivoire.

Il-persuni kkonċernati jistgħu jipprezentaw talba lill-Kunsill, flimkien ma' dokumentazzjoni ta' sostenn, biex id-deciżjoni li huma jiġu inklużi fil-listi msemmijin hawn fuq tiġi kkunsidrata mill-ġdid, sat-18 ta' Marzu 2013, fl-indirizz li ġej:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Segretarjat Ġenerali
DG C – Unità 1C (Kwistjonijiet Orizzontali)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Ser jittiehed kont ta' kwalunkwe osservazzjoni riċevuta għall-finijiet tar-rieżami perijodiku tal-Kunsill, f'konformità mal-Artikolu 10(3) tad-Deciżjoni 2010/656/PESK u l-Artikolu 11a(6) tar-Regolament (KE) Nru 560/2005, tal-listi fl-Anness II u l-Anness IA rispettivament.

⁽¹⁾ ĠU L 285, 30.10.2010, p. 28.

⁽²⁾ ĠU L 95, 14.4.2005, p. 1.

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

Il-25 ta' Frar 2013

(2013/C 56/06)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,3304	AUD	Dollaru Awstraljan	1,2897
JPY	Yen Ġappuniż	125,00	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3602
DKK	Krona Daniża	7,4614	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	10,3191
GBP	Lira Sterlina	0,87890	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,5832
SEK	Krona Żvediza	8,4740	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,6454
CHF	Frank Żvizzeru	1,2305	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 443,50
ISK	Krona İzlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	11,7421
NOK	Krona Norveġiża	7,4675	CNY	Yuan ren-min-bi Ċin iż	8,2982
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,5885
CZK	Krona Ċeka	25,520	IDR	Rupiah Indoneżjan	12 911,54
HUF	Forint Ungeriz	293,54	MYR	Ringgit Malajżjan	4,1219
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	54,092
LVL	Lats Latvjan	0,6999	RUB	Rouble Russu	40,2350
PLN	Zloty Pollakk	4,1470	THB	Baht Tajlandiż	39,673
RON	Leu Rumun	4,3773	BRL	Real Braziljan	2,6142
TRY	Lira Turka	2,3879	MXN	Peso Messikan	16,8455
			INR	Rupi Indjan	71,6090

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 16, il-paragrafu 4, tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità

Sejha għall-offerti rigward it-thaddim ta' servizzi tal-ajru bi skeda skont l-obbligi tas-servizz pubbliku

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2013/C 56/07)

Stat Membru	Franza
Rotot ikkonċernati	Strasburgu–Amsterdam Strasburgu–Madrid Strasburgu–Praga
Perjodu ta' validità tal-kuntratt	Mill-1 ta' Awwissu 2013 sal-31 ta' Marzu 2016
Data tal-iskadenza għat-tressiq tal-applikazzjonijiet u tal-offerti	Il-25 ta' April 2013, qabel il-hamsa ta' wara nofsinhar (17h00), hin ta' Pariġi (Franza)
Indirizz minn fejn jistgħu jinkisbu t-test tas-sejha għall-offerti u kwalunkwe informazzjoni u/jew dokumenti rilevanti relatati mas-sejha pubblika għall-offerti u l-obbligazzjonijiet tas-servizz pubbliku	Direction de la Sécurité de l'aviation civile Nord-Est Aéroport de Strasbourg-Entzheim 67836 Tanneries Cedex FRANCE Tel. +33 388596464 Posta elettronika: dsac-ne.direction@aviation-civile.gouv.fr

Aġġornament tal-ammonti ta' referenza għall-qsim tal-fruntieri esterni, kif imsemmi fil-Artikolu 5(3) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni minn naħa għal oħra tal-fruntieri (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) (ĠU C 247, 13.10.2006, p. 19; ĠU C 153, 6.7.2007, p. 22; ĠU C 182, 4.8.2007, p. 18; ĠU C 57, 1.3.2008, p. 38; ĠU C 134, 31.5.2008, p. 19; ĠU C 37, 14.2.2009, p. 8; ĠU C 35, 12.2.2010, p. 7; ĠU C 304, 10.11.2010, p. 5; ĠU C 24, 26.1.2011, p. 6; ĠU C 157, 27.5.2011, p. 8; ĠU C 203, 9.7.2011, p. 16; ĠU C 11, 13.1.2012, p. 13; ĠU C 72, 10.3.2012, p. 44; ĠU C 199, 7.7.2012, p. 8; ĠU C 298, 4.10.2012, p. 3)

(2013/C 56/08)

Il-pubblikazzjoni ta' ammonti ta' referenza għall-qsim tal-fruntieri esterni, kif imsemmi fil-Artikolu 5(3) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 li jstabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni minn naħa għal oħra tal-fruntieri (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) hija bbażata fuq l-informazzjoni kkomunikata mill-Istati Membri lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 34 tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen.

Barra mill-pubblikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali, huwa disponibbli aġġornament ta' kull xahar fuq il-websajt tad-Direttorat-Generali għall-Affarijiet Interni.

SPANJA

Informazzjoni li tiegħu post l-informazzjoni ppubblikata fil-ĠU C 247 tat-13.10.2006

L-Ordni tal-Ministeru tal-Presidenza (PRE/1282/2007) tal-10 ta' Mejju 2007 dwar il-mezzi finanzjarji li għandu jkollhom il-barranin biex jidhlu fi Spanja tispesifika l-ammont li l-barranin irid ikollhom prova dwaru li jkun jinsab disponibbli lilhom sabiex ikunu jistgħu jidhlu fi Spanja.

- (a) Għall-ispejjeż taż-żjara tagħhom fi Spanja, l-ammont li għandu jkollhom disponibbli jrid jirrappreżenta, feuro, 10 % tal-paga minima nazzjonali grossa (EUR 64,53 għall-2013) jew l-ekwivalenti legali f'munita barranija mmultiplikati bin-numru ta' granet li jkunu se jqattgħu fi Spanja u bin-numru ta' persuni dipendenti li jkunu qed jivvjaġġaw magħhom. L-ammont minimu għad-dispożizzjoni tagħhom irid jirrappreżenta 90 % tal-paga minima nazzjonali grossa (EUR 580,77 għall-2013) jew l-ekwivalenti legali f'munita barranija għal kull persuna, irrispettivament minn kemm ikun bi hsiebhom idumu.
- (b) Għar-ritorn tagħhom lejn l-Istat tal-oriġini jew għat-tranzitu minn pajjiż terz, il-barranin irid ikollhom biljett fisimhom, mhux trasferibbli u b'data fissa jew biljetti għall-mezzi ta' trasport li jkunu qed jippjanaw li jużaw.

Il-barranin irid ikollhom prova li għandhom il-mezzi biex jgħixu msemmija aktar 'il fuq jew billi juruhom jekk dawn il-mezzi jkunu flus kontanti, jew billi jipproduċu ċekkijiet iċċertifikati, ċekkijiet tal-vjaġġaturi, irċevuti jew karti ta' kreditu, li jrid ikollhom magħhom ċertifikat tal-bank riċenti (ittri mill-bank jew ċertifikati bankarji tal-Internet mħumiex aċċettabbli) jew billi jipprovdu prova oħra li turi b'mod ċar l-ammont ta' kreditu disponibbli fil-kont bankarju jew tal-karta tal-kreditu.

Proċeduri ta' stralċ

Deċiżjoni li jinbnew proċeduri ta' stralċ fir-rigward ta' AIM Általános Biztosító Zrt. (AIM, kumpanija b'responsabbiltà limitata bl-ishma fil-qasam tal-assigurazzjoni ġenerali)

(Il-pubblikazzjoni magħmula f'konformità mal-Artikolu 14 tad-Direttiva 2001/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralċ ta' impriži tal-assigurazzjoni)

(2013/C 56/09)

Impriża tal-assigurazzjoni	AIM Általános Biztosító Zrt. (AIM, kumpanija b'responsabbiltà limitata bl-ishma fil-qasam tal-assigurazzjoni ġenerali) Budapest Könyves Kálmán krt. 11. 1097 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Data, dhul fis-sehh u natura tad-deċiżjoni	25 ta' Jannar 2013 Irtirar tal-awtorizzazzjoni għall-operazzjoni u l-permess ta' twaqqif; Bidu tal-proċeduri ta' stralċ li jibdew fit-28 ta' Jannar 2013
Awtoritajiet kompetenti	L-Awtorità Ungeriza ta' Superviżjoni Finanzjarja Budapest Krisztina krt. 39. 1013 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Awtorità superviżorja	L-Awtorità Ungeriza ta' Superviżjoni Finanzjarja Budapest Krisztina krt. 39. 1013 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Likwidatur maħtur	Hitelintézeti Felszámoló Nonprofit Kft. (kumpanija b'responsabbiltà limitata tal-likwidazzjoni tal-istituzzjonijiet tal-kreditu) Budapest Damjanich u. 11-15. 1071 MAGYARORSZÁG/HUNGARY Tel. +36 13210116 Posta elettronika: kht@enternet.hu Maniġer: Dr. Zsuzsanna Borbélyné Balogh
Liġi applikabbli	L-Ungerija Artikolu 195 Taqsima (1) Subtaqsima s) u t) tal-Att dwar l-Assigurazzjoni LX tal-2003

Proċeduri ta' stralċ**Deċiżjoni biex jinbnew proċeduri ta' stralċ fir-rigward ta' Hill Insurance Company Limited**

(Pubblikazzjoni magħmula f'konformità mal-Artikolu 14 tad-Direttiva 2001/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralċ ta' imprizi tal-assigurazzjoni ⁽¹⁾)

(2013/C 56/10)

L-impriża tal-assigurazzjoni	Hill Insurance Company Limited Unit 1A, Ground Floor Grand Ocean Plaza Ocean Village GIBRALTAR
Id-data, id-dhul fis-sehh u t-tip ta' deċiżjoni	7 ta' Settembru 2012 Id-dhul fis-sehh: 7 ta' Settembru 2012 Il-bidu tal-proċeduri ta' stralċ
L-awtoritajiet kompetenti	Supreme Court of Gibraltar Chancery Jurisdiction 277 Main Street GIBRALTAR
L-awtorità superviżorja	Financial Services Commission Suite 3, Ground Floor Atlantic Suites Europort Avenue PO Box 940 GIBRALTAR
Il-Likwidatur Provvizorju mahtur	Joseph Caruana Deloitte Limited Merchant House 22/24 John Mackintosh Square GIBRALTAR Tel. +350 20041200 Fax +350 20041201 Posta elettronika: jcaruana@deloitte.gi
Il-liġi applikabbli	Il-Liġi ta' Ġibiltà It-Taqsima 235 tal-Att dwar il-Kumpaniji tal-1930

⁽¹⁾ ĠU L 110, 20.4.2001, p. 28.

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Sejha għall-proposti taht il-programm ta' hidma Artemis Joint Undertaking

(2013/C 56/11)

B'dan qed jinghata avviz tat-tnedija ta' sejha għall-proposti taht il-programm ta' hidma Artemis Joint Undertaking.

Jintlaqghu proposti għas-sejha li ġejja: **Artemis-2013-1**.

Id-dokumentazzjoni tas-sejha li tinkludi l-iskadenza u l-baġit jinsabu fit-test tas-sejha, li huwa ppubblikat fuq is-sit li ġej:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/calls>

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

DEĊIŻJONI TA' GHELUQ TA' PROCĊEDURA TA' INVESTIGAZZJONI FORMALI WARA RTIRAR
MINN STAT MEMBRU

Ghajnuna mill-Istat – Ġermanja

(l-Artikoli 107 sa 109 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea)

Notifika tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 108(2) tat-TFUE – irtirar ta' notifika

Ghajnuna mill-Istat SA.33152 (11/C) (ex 11/N) – Proġett Kbir ta' Investiment – Ġermanja – Linamar
Powertrain GmbH

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/C 56/12)

Il-Kummissjoni ddecidiet li taghlaq il-proċedura ta' investigazzjoni formali skont l-Artikolu 108(2) tal-TFUE, li nbdiet fid-9 ta' Novembru 2011 ⁽¹⁾ fir-rigward tal-miżura msemmija hawn fuq, li tirreġistra li l-Ġermanja rtirar in-notifika tagħha fl-4 ta' Ottubru 2012 u li se tnaqqas l-ammont tal-ghajnuna, sabiex tirrispetta l-limiti u tissodisfa l-kundizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008 tas-6 ta' Awwissu 2008 li jstipula ċerti kategoriji ta' ghajnuna kumpatibbli mas-suq komuni f'applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat (Ir-Regolament għal Eżenzjoni Generali Shiha) ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ĠU C 20, 25.1.2012, p. 10.

⁽²⁾ ĠU L 214, 9.8.2008, p. 3.

**DEĊIŻJONI TA' GHELUQ TA' PROĊEDURA TA' INVESTIGAZZJONI FORMALI WARA IRTIRAR
MILL-ISTAT MEMBRU**

Għajnuna mill-Istat – Il-Ġermanja

(l-Artikoli 107 sa 109 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea)

Avviż tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 108(2) tat-TFUE – irtirar ta' notifika

**Għajnuna mill-Istat SA.32169 (11/C) (eks 10/N) – Proġett Kbir ta' Investiment – il-Ġermanja –
Volkswagen Sachsen GmbH**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/C 56/13)

Il-Kummissjoni ddecidiet li taghlaq il-proċedura ta' investigazzjoni formali skont l-Artikolu 108(2) tal-TFUE, li nbdiat fit-13 ta' Lulju 2011 ⁽¹⁾ fir-rigward tal-mizura msemija hawn fuq, li tirregistra li l-Ġermanja rtirat in-notifika tagħha fil-5 ta' Novembru 2012 u li se tnaqqas l-ammont tal-għajnuna, sabiex tirrispetta l-limiti u tissodisfa l-kundizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008 tas-6 ta' Awwissu 2008 li jistipula ċerti kategoriji ta' għajnuna kompatibbli mas-suq komuni skont l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat (Ir-Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Shiha) ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ĠU C 361, 10.12.2011, p. 17.

⁽²⁾ ĠU L 214, 9.8.2008, p. 3.

**DEĊIŻJONI TA' GĦELUQ TA' PROĊEDURA TA' INVESTIGAZZJONI FORMALI WARA RTIRAR
MINN STAT MEMBRU**

Għajnuna mill-Istat – L-Ungerija

(L-Artikoli 107 sa 109 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea)

Notifika tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 108(2) tat-TFUE – irtirar ta' notifika

**Għajnuna mill-Istat SA.27913 (C 31/09 (eks N 113/09)) – Proġett Kbir ta' Investiment – L-Ungerija –
Għajnuna lil Audi Hungaria Motor Kft.**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/C 56/14)

Il-Kummissjoni ddecidiet li taghlaq il-proċedura formali ta' investigazzjoni taht l-Artikolu 108(2) tat-TFUE, inizjata fit-28 ta' Ottubru 2009 ⁽¹⁾ u estiża fis-6 ta' Lulju 2010 ⁽²⁾ fir-rigward tal-miżura msemmija hawn fuq, u tirreġistra li l-Ungerija rtirat in-notifika tagħha tat-22 ta' Novembru 2012.

⁽¹⁾ ĠU C 64, 16.3.2010, p. 15.

⁽²⁾ ĠU C 243, 10.9.2010, p. 4.

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni**(Każ COMP/M.6722 – FrieslandCampina/Zijerveld & Veldhuyzen and Den Hollander)****(Test b'relevanza ghaż-ŻEE)**

(2013/C 56/15)

1. Fid-19 ta' Frar 2013, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża FrieslandCampina Nederland Holding B.V. ("FrieslandCampina", il-Pajjiżi l-Baxxi) akkwistat skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, kontroll esklussiv ta' Zijerveld & Veldhuyzen B.V. ("Z&V", il-Pajjiżi l-Baxxi) u Den Hollander Food B.V. ("Den Hollander", il-Pajjiżi l-Baxxi) permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

— għal FrieslandCampina: il-produzzjoni u l-bejgħ ta' prodotti tal-ħalib u prodotti mhux tal-ħalib għal konsumaturi individwali u klijenti industrijali fuq skala dinjija,

— għal Z&V: il-bejgħ speċjalizzat bl-ingrossa ta' ġobon primarjament fil-Pajjiżi l-Baxxi; u,

— għal Den Hollander: l-ġhoti ta' servizzi tal-ippakkjar tal-ġobon.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madanakollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtu kwalunkwe kumment li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.6722 – FrieslandCampina/Zijerveld & Veldhuyzen and Den Hollander, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Generali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni
(Każ COMP/M.6360 – Nynas/Harburg Refinery Assets)
(Test b'relevanza għaż-ŻEE)
(2013/C 56/16)

1. Fid-19 ta' Frar 2013, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill the European Commission (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tiegħu Nynas AB ("Nynas", l-Isvezja), ikkontrollata bi shab bejn Petróleos de Venezuela SA u Neste Oil Oyj, takkwista skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll uniku ta' ċerti assi tal-Harburg Refinery ("Harburg Refinery Assets", il-Ġermanja), li hija proprjetà tax-Shell Deutschland Oil GmbH, permezz ta' kirja kummerċjali għal 25 sena.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- għal Nynas: il-produzzjoni u l-bejgħ ta' żjut bażiċi, żjut għall-proċess, żjut trasformaturi u bitumen,
- għal Harburg Refinery Assets: il-produzzjoni ta' fjuwil, żjut bażiċi, żjut għall-proċess u żjut trasformaturi.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taq' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madanakollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtu kwalunkwe kumment li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.6360 – Nynas/Harburg Refinery Assets, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni
(Każ COMP/M.6643 – Uniqa/Dekra/Dekra-Expert)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata
(Test b'relevanza għaž-ŻEE)
(2013/C 56/17)

1. Fid-19 ta' Frar 2013, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża Dekra International GmbH ("Dekra", il-Ġermanja, li finalment tappartjeni għal Dekra Group, il-Ġermanja) u Uniqa Biztosító Zrt ("Uniqa", l-Ungerija, finalment ikkontrollata minn the Uniqa Group, l-Awstrija), takkwista fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt ta' Dekra-Expert Műszaki Szakértői Kft. ("Dekra-Expert", l-Ungerija) permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriži kkonċernati huma:

- għal Dekra: provvista dinjija ta' servizzi esperti bhall-ittestjar tal-vettura u tal-għarfien expert,
- għal Uniqa: grupp ta' assigurazzjoni dinji attiv fl-oqsma kollha tal-assigurazzjoni (fuq il-hajja, mhux fuq il-hajja u fir-riassigurazzjoni),
- Għal Dekra-Expert: servizzi esperti ta' hsara (evalwazzjoni tad-dannu tal-vettura u valutazzjoni teknoloġika ohra tad-dannu).

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taq' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranzizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.6643 – Uniqa/Dekra/Dekra-Expert, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviż ta' proċedura simplifikata").

V Avviżi

PROĊEDURI AMMINISTRATTIVI

Il-Kummissjoni Ewropea

2013/C 56/11	Sejha għall-proposti taht il-programm ta' hidma Artemis Joint Undertaking	16
--------------	---	----

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2013/C 56/12	Deċiżjoni ta' għeluq ta' proċedura ta' investigazzjoni formali wara rtirar minn Stat Membru – Għajnuna mill-Istat – Ġermanja (l-Artikoli 107 sa 109 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea) – Notifika tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 108(2) tat-TFUE – irtirar ta' notifika – Għajnuna mill-Istat SA.33152 (11/C) (ex 11/N) – Proġett Kbir ta' Investiment – Ġermanja – Linamar Powertrain GmbH ⁽¹⁾	17
2013/C 56/13	Deċiżjoni ta' għeluq ta' proċedura ta' investigazzjoni formali wara irtirar mill-Istat Membru – Għajnuna mill-Istat – Il-Ġermanja (l-Artikoli 107 sa 109 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea) – Avviż tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 108(2) tat-TFUE – irtirar ta' notifika – Għajnuna mill-Istat SA.32169 (11/C) (eks 10/N) – Proġett Kbir ta' Investiment – il-Ġermanja – Volkswagen Sachsen GmbH ⁽¹⁾	18
2013/C 56/14	Deċiżjoni ta' għeluq ta' proċedura ta' investigazzjoni formali wara rtirar minn Stat Membru – Għajnuna mill-Istat – L-Ungerija (l-Artikoli 107 sa 109 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea) – Notifika tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 108(2) tat-TFUE – irtirar ta' notifika – Għajnuna mill-Istat SA.27913 (C 31/09 (eks N 113/09)) – Proġett Kbir ta' Investiment – L-Ungerija – Għajnuna lil Audi Hungaria Motor Kft. ⁽¹⁾	19
2013/C 56/15	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6722 – FrieslandCampina/Zijerveld & Veldhuyzen and Den Hollander) ⁽¹⁾	20
2013/C 56/16	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6360 – Nynas/Harburg Refinery Assets) ⁽¹⁾	21
2013/C 56/17	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6643 – Uniqa/Dekra/Dekra-Expert) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata ⁽¹⁾	22



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2013 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 420 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 910 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

